

Déli Hírlap

MEGJEJENÉSI ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Szebenyörög-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 3-32, asz-
fal 18. vagy 3-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havi 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ennekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ

Dr. VUCHETICH ENDRE

MEGJEJENÉSI ÁRAK TIMISOARÁBAN ÉS VIDEKEN KIS-
KRESZTESSEL: havi 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre
300 Lei, egész évre 600 Lei. • Kétfelhelyű, valamint
állami nyugdíjasként rendelés havi 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 300 Lei és egy egész évre 600 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 81. SZÁM

TIMISOARA, 1930 ÁPRILIS 9, SZERDA

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Megörökítendő

Boeu Szevérnek mindenegyes szava, amellyel pártjának választmánya előtt a politikai helyzetről számolt be, mert beszédében olyan kijelentéseket tett a kisebbségekről, hogy azokat jó lesz figyelmünkbe vésni nekünk, de jó lesz megjegyezni azoknak is, akik oly könnyen vádolnak irredentizmussal. Leszögezzük megállapításait, hogy alkalmilag hivatkozhatunk rájuk. Boeu reámutatott az elmúlt hetek politikai eseményeire és kijelentette, hogy a Maniu-kormány helyzete ma szilárdabb, mint valaha. Ezután hosszasan foglalkozott Averescu tábornokkal, aki a bukaresti kongresszuson elővette a revolverét és kijelentette, hogy „hatalmat vagy életet”. Ez a hetvenhárom éves aggastyán, akinek nagy katonai érdemei vannak, sem a nemzet, sem a régenstanács bizalmára nem támaszkodhatik. Averescu forradalmat akart csinálni, azonban most elutazott külföldi fürdőre és a forradalmat egy hónapra elhalasztotta, a vezérséget pedig átadta Mussolini-Gogának. Politikai manőverrel állunk szemben, amelynek célja felkelteni bizonyos körök becsúgyát, hogy katonai diktatúrát inaugurálhassanak. Ugy látszik, a spanyol példa lebeg a szeme előtt. Elítélendő, hogy a politikai harcokba a hadsereget akarják bekeverni. A hadsereg pártokon felül áll és Isten mentse az országot, hogy a hadsereg megdönthetetlen egységét megbolygassák. Ami Spanyolországban lehetséges volt, az nálunk nem következhetik be, Averescu a román belpolitika Sancho Pansája.

Sokkal szenvedélyesebb hangon beszélt ezután Bratianu Vintiláról és a liberálisokról, akik szerinte a nemzet érdekei ellen dolgoznak. Ők az intrikus szerepét játsszák. Nem hajlandó elismerni, hogy a Bratianu-dinasztia csinálta Nagyromániát, még akkor sem, ha ezért árulónak nevezik. Valamikor azt írta, hogy az isteni gondviselés is segített Nagyromániát megteremténi. Ezt vallja ma is és hazaszeretetből nem fogad el leckét Bratianu Vintilától. Az egyik Boeu a Horia és Closea lázadás idején már akkor kerékbe törték a nemzeti ideálért, amikor a

Bratianu-ösök még jó görögök voltak. (Taps.) Hosszan foglalkozik Bratianu pénzügyi politikájával, amelyért most fizet az ország. A nemzeti parasztpárt átvette a hatalmat, hogy a nemzet becsületét megmentse és ezt a feladatot becsületesen látja el. És ebben a küzdelmünkben — mondotta — lojálisan támogatnak bennünket kisebbségeink. Nem akarok a kisebbségekről erkölcsi bizonyítványt kiállítani, azonban ki kell jelentenem, hogy velünk együtt dolgoznak, küzdenek és éppen úgy érzik a vállainkra nehezülő súlyos viszonyokat, mint mi mindannyian. Nem

azért vagyunk itt, hogy még jobban megszorítsuk kisebbségeinket, hanem azért, hogy könnyítsünk a helyzetükön. A kisebbségek irányában tanúsított megértő magatartással nem vét senki sem a jó románsága ellen.

Végül hosszasan foglalkozott a kormányzóságok jelentőségével. A kormányzóságok működése elé még mindig nehézségeket támasztanak az egyes miniszteriumok liberális érzelmű főtisztviselői, azonban ezt az akadályt is leküzdik. Zugó tapsok között beszédét azzal fejezte be, hogy Maniunak krisztusi missziója van és ezt

a misszióját ezernyi akadályon át is ellátja.

A választmány ezután egy órán át a temesi képviselőjelölt személyének megállapításával foglalkozott. Több név volt kombinációban, végül azonban Boeu Szevér indítványára Petrovici János nyugalmazott tankerületi főigazgató személyében állapodtak meg, aki így május negyedikén a nemzeti parasztpárt hivatalos temes-torontáli képviselőjelöltje lesz. Ezzel a sok személyi kombináció mind el-esett és a kulissza mögötti harcok — egyelőre — véget értek.

Széchenyi szelleme szól hozzánk

Írta: VUCHETICH ENDRE dr.

Hetven éve, hogy a legnagyobb magyar egy vezetes elhatározással terhelt pillanatban a döblingi gyógyintézetben fejéhez illesztette a gyilkos fegyvert és szétloccsantotta nagy gondolatokat termelt agyát. Hét évtized múlt el ama szomorú éjszaka óta és a legnagyobb magyar emléke minden magyar szív emlékezetében elevenebben él, mint valaha.

Valami mélységes tragikum van sorsában, mely sokban szinte szimbóluma a magyarság sorsának. Szépet, jót, nemeset akart, hazáját s nemzetét forrón szerette, szerette volna nagy-nak és dicsőnek látni, prófétai előrelátással és látnoki ihlettel akarta visszatartani az uttól, melynek végét érezte, tudta, de a körülmények egymásbafolyásának vezetes láncolata kivánta a beteljesedést.

A gigantikus küzdelemnek még tanuja volt, amikor azonban tulérzékeny idegességében úgy látta, hogy az összeomlás után nincs feltámadás,

amikor becsületes szándékainak a bécsi kamarilla által való szándékos félremagyarázását tapasztalta, végső elkeseredésében csak egy utat látott járhatónak maga előtt: megtette az utolsó lépést, mely átvitte minden világi dolgok megszűnésének küszöbén.

Széleme él és szól hozzánk, kései utódaihoz. Tanít minden magyarokat, de szelleme beszél különösen hozzánk, kisebbségi sorsban élő magyarokhoz.

Nem az erőszak, nem a kilátástalan csakazértis harc, nem az érzelmek és hangulatok irreális szeszélyessége lehet elvünk, célunk, vezérgondolatunk. Az adottságokkal számolva legyünk erősek, önmagunkban bizva öntsünk bizalmat minden nemzettestvérünkbe, tanuljunk és dolgozzunk, tanítsunk és fáradjunk szüntelenül, mert a tudás az egyetlen le nem győzhető hatalom és engedelmes szolgája a munka.

Fiatalok vagyunk mint nemzeti sebesség, a fiatalságnak ez a tudata adjon mindegyikünknek erőt a reánk-

szakadt munka becsületes elvégzésére. Uj erőforrások, új energiák fakadjanak ebből a tudatból, a legyőzötten is diadalmas ifjúság tudatából, mely lelkesedéssel, csüggedést nem ismerő fáradhatatlansággal, a szellem, a tudás, a kitartás, a lelkierő, a bizalom senki által tőlünk el nem vehető fegyvereivel küzd a jövőért.

És erre neveljük, erre tanítsuk gyermekeinket, hogy majdan egy döbbenetes éjszakán ne kelljen arra eszmélnünk, mint a döblingi önkéntes fogoly, hogy minden hiába volt.

Széchenyi István szelleme szól hozzánk, kisebbségi magyarokhoz, akinek prófétai lelke talán buskomorságában megsejtette mostani sorsunkat. Szól hozzánk és tanít. Dolgozzunk úgy, hogy munkát végezzünk, fáradjunk úgy, hogy el ne fáradjunk, tanuljunk úgy, hogy tanithassunk, építsünk emléket honfitársaink emlékezetében mindannyian, ez biztosítja létünket, ez biztosítja fenmaradásunkat. Amint a legnagyobb magyar mondotta: Nem hal meg, aki honfitársai emlékezetében él.

Nem lehet minden magyar Széchenyi, de tanulni tőle, tanításait követni, szellemében működni, a legnagyobbat is megőzelíteni igyekeznünk, minden magyarnak lehet. Nem csak lehet, de kötelessége.



Sodronykerítésfonatok

horgonyzott sodronyból (festés felesleges)
detaiban is lei 16-tól feljebb kapható

Bozsák M. és Fia R.T.

sodronyáru és vasrézbutor-gyár detailosztályában
Temesvár-Gyárvaros, Alsóárok utca 10.
(Sörgyár utáni villamosmegálló)

Nagy készletek — Olcsó árak — Telefon 3-88.
Árúlap és eredeti minták ingyen.

Földet kérnek a jugoszláviai menekültek

Ardelean István mérnök, műszaki tanár, a jugoszláviai menekültek elnöke, tegnap negyventagu küldöttséget vezetett Boleantu ler dr. vármegyei prefektus elé és a küldöttség nevében a következő kéréseket terjesztette elő: A kolonizált menekültek kapják meg véglegesen a részükre kiutalt földeket. Az ezidőszerint még föld nélkül maradt százötven családot szintén telepítsék le mielőbb. Ardelean mérnök egyszersmind egy telepes-bank eszméjét vetette fel, mely pénzintézetnek az volna a hivatása, hogy a letelepített menekültek számára alacsony kamat mellett hosszulejáratu kölcsönöket folyósítson, illetőleg régebbi kölcsönöket kedvezőbb feltételek mellett konvertáljon. Mindezeknek a függő problémáknak a rendezése érdekében szükséges volna — Dobrudzsához hasonlóan — általános kormánybiztosság felállítása és Ardelean elnök a kérések teljesítése érdekében kérte a vármegyei prefektus támogatását. Boleantu prefektus a legmelegebb érdeklődéssel fogadta a küldöttség előterjesztését és megígérte, hogy a jugoszláviai menekültek ügyét behatóan és lelkiismeretesen tanulmányozni fogja, sőt Bocu Széver miniszternél is közbenjár a kedvező és végleges elintézés sikere érdekében. Bizton reméli, hogy a jugoszláviai menekültek ügyét — mely különben őt egyénileg is közelről érdekli — a miniszter szintén magáévá teszi és ebben az esetben a menekültek kérése minden valószínűség szerint a legrövidebb időn belül teljesülni fog.

Az Iparösszhang [beszámolt kulturális működéséről

Temesvár egyik legrégebbi dalegyesülete, az Iparösszhang, vasárnap délután tartotta Schojbert Péter elnöklété alatt a gyárvárosi Horga-féle vendéglőben negyvenegyedik rendes évi közgyűlését. Schojbert elnöki megnyitóját után Werth Péter titkár felolvasta az évi jelentést, Schultz János a pénztári jelentést, Dudits Sándor pedig az ellenőri jelentést terjesztette elő. Wolf János indítványára a vezetőségnek megadták a felmentvényt. Fekete Mihályt, aki husz éven át alelnöke volt az egyesületnek, diszalelnökké választották meg. Azután megtartották az általános tisztújítást, amelynek eredménye a következő: elnök Schojbert Péter, elnökhelyettes Dudits Sándor, alelnök Friedrich Antal, titkárok Werth János és Stepanov Emil, pénztáros Schultz Ferenc, ellenőrök Plank Frigyes, Glatz Gyula, Rumpf Miklós, daloselnök Paulovits Ernő, vigalmi bizottsági elnök Király István, karnagy Reiter Károly, helyettes karnagy Dippert Tádé, ügyész Veterány Viktor dr., zászlótartók Schütz Ignác, Neuhold János, gazda Franzen Rudolf, irattárosok Szakmári János, Pflug János, választmányi tagok Oppert Mihály, Joanovics Antal, Luty József, Siebold Fülöp, Kolleth János, Kathrein János, Gellert Miklós, Szebin István, Mock Antal, Bicha János, Ham János, Schmidt Henrik, Thanka Sándor, Schock Péter, Zipfel Károly, Kuck Miklós, Gyémánt Gáspár, Frosch Imre, Gindel Miksa, Stoiadin Jakab és Huszmüller Miklós.

Kiméretlenül üldözi a szovjet mindazokat, akik vérengző politikáját cserbenhagyják

Az orosz szovjet folytatja emberrablási kísérleteit. Legújabbán Stockholmban akarták az ottani szovjetkövetség tanácsosát kényszeríteni, hogy önként térjen vissza Moszkvába, mert működésével a szovjet vezetősége nincsen megelégedve. Egészen hasonló eset ez a párisi Beszedovszky-féle kísérlethez. Amidőn a stockholmi szovjetkövetség tanácsosa, Dimitrievszky tegnap el akart távozni a követség épületéből, három férfi hirtelen előállt és erőlyesen felszólította, hogy azonnal utazzék Moszkvába, mert gyanus magaviselete miatt visszarendelték. A három férfi úgy viselkedett, hogy ellenkezés esetén kész a

követségi tanácsost magával hurcolni. Az egyik a szovjetkövetség szolgálja, a másik az orosz távirati iroda stockholmi tudósítója, a harmadik pedig a svéd—orosz kereskedelmi kamara igazgatója volt. Revolvért is szegeztek a követségi tanácsosra, aki Beszedovszkyhoz hasonlóan a legsürgősebben kénytelen volt a palotából elmenekülni. Dimitrievszky kijelentette, hogy ilyen körülmények között semmi esetre sem tér vissza Oroszországba, mert nagyon jó tudja, hogy ott milyen sors várna reá. Egyelőre Stockholmban marad és Beszedovszkyhoz hasonlóan a szovjettrémségekről könyvet ír.

Erkölcsei veszedelem a rendőrségnek a leányotthon mellett való elhelyezése

Rámutattunk már arra, hogy Temesvárott a belvárosi rendőrköziáriátus elhelyezése igen szerencsétlen. A köziáriátusnak ki kellett vonulnia a rendőrprefektúra épületéből, mivel a kerületi rendőrfelügyelőségnek az épületbe való beköltözése ugy a belvárosi köziáriátust, mint pedig a bejelentő hivatalt is kiszorította onnan. A bejelentő hivatalnak a városháza földszintjén szorítottak helyet és arról volt szó, hogy a köziáriátus is odakerül. Ehelyett azonban ezt a fontos hivatalt a vársáncokba tették, szűk szobákba és messze a központtól, a közönség részére is csak nehezen megközelíthetően.

A belvárosi rendőrköziáriátusnak a régi vársáncokban való elhelye-

zésének azonkívül még más hátrányai is vannak. Ugyanazon az udvaron, szemben a rendőrséggel, van a városi leányotthon. A negyven leánynak, aki az otthon lakója, gyakran nem a legépületesebb jelenetekben van részük. Züllött csavargókat, utcalányokat, tolvajokat visznek el ablakaik alatt, akiknek mosdatlan beszédét kell hallgatniok.

Legfőbb ideje volna, hogy a város foglalkozzék újból a belvárosi rendőrköziáriátusnak a városházán való elhelyezésével. Egy kis jóakarattal ez végre is volna hajtható. A rendőrségnek a Belváros központján való elhelyezése jobban felelne meg a rendfenntartásának és a közönség érdekeinek is.

Zajos lefolyásu volt a rokkantegylet józsefvárosi közgyűlése

A munkások rokkant és nyugdíjegyletének józsefvárosi fiókjá vasárnap folytatta az elmúlt héten félbeszakadt közgyűlést az egyesület Hunyadi-uti székházában. A közgyűlést Hollerbach Károly alelnök nyitotta meg, aki üdvözölte a megjelent tagokat és kérte, hogy őrizzék meg higgadtságukat. Dobos János központi titkár kért erre szót, majd visszautasította a józsefvárosi fiók vádjait. Amikor Dobos a legutóbbi házvételről beszél, nagy zaj támad és a tagok ingerülten követelik, hogy az alapszabálymódosításra térjenek át. Ezután Hollerbach alelnök a következő négy pontot terjeszti a közgyűlés elé. 1. A nyugdíjasokat tovább fi-

zetik-e vagy nem? 2. A tagdíjak emelése. 3. Temetkezési segély fizetése. 4. Özvegyi nyugdíj fizetése. Reiter József indítványozta, hogy a tagdíjakat emeljék fel, de a nyugdíjakat továbbra is a régi módon fizessék. Müller Ferenc követelte, hogy az egyesület bankot létesítsen. Pazsitka Ferenc azt javasolta, hogy a nyugdíjakat továbbra is fizessék, de a tagdíjakat husz százalékkal emeljék fel. A közgyűlés végül is kimondta, hogy a nyugdíjakat továbbra is fizetik, a tagdíjakat nem emelik, az özvegyi nyugdíjakat csak tagoknak fizetik és a temetkezési segélyt eltörlik. A fiók az április huszonhatodiki nagygyűlésre kiküldött tagnak Reiter Józsefet

Tavaszi kabát és ruha ujdonságok WINTERNITZ-nél Belváros, Lloyd-sor.

és póttagnak Kállay Jánost választotta meg. Miskrits József, a józsefvárosi fiók jegyzője követelte, hogy a legutóbbi házvételi szerező iratait terjessze a vezetőség a közgyűlés elé. Hollerbach Károly alelnök a városházán való hivatkozással, hogy ez a kérdés nem szerepel a tárgysorozaton, közgyűlést berekesztette.

Első miséjét tartotta ünnepélyes keretben

Megható ünnepség volt vasárnap Zombolyán. Galganyák László zombolyai születésű ujmisési pap, akinek Pacha Agost püspök egy hét előszentelt föl áldozárrá, tartotta meg első miséjét. Délelőtt kilenc óra előszentelés után indult el Galganyák Lászlóért a szülői házba. Elöl haladt az önkéntes tüzoltóság, majd különböző egyházi és világi egyesületek következtek. A baldachin előtt haladtak fehér ruhás koszorúslányok: Viszkócsil Vilma, Rádai Margit, Neudenbach Margit és König Ella. A baldachin alatt ment Neff Ferenc apátplébános a papsággal, utánuk ismét különböző egyesületek és a hívek következtek. Neff Ferenc beszéddel üdvözölte Galganyák Lászlót, akit aztán a megalapított templomba kísért, ahol az apátplébános manuduktorsága mellett első miséjét tartotta. Misa alatt az evangéliumnál Kornér József dr. teológiai tanár magyar és német nyelven prédikációt tartott, amelyben a pap hivatás magasztosságáról beszélt. Misa után Galganyák László először édesanyját, nővéreit és rokonságát, majd a nagyközönséget áldotta meg. Délután az új pap anyjának házában ebéd volt, amelyen harmincöt személy vett részt. Ott volt a papság, továbbá Galganyák László két nagybátyja: Pleplár Lajos nyugalmazott altábornagy és Pleplár Vencel nyugalmazott ezredes Szegedről, nővére Rózi, Radokovich Vazul százados neje és két volt tanítója: Stöffel János és Bósz Ede és többen mások. A első felköszöntőt a pápára és a királyra Galganyák László mondotta. Azután Neff Ferenc apátplébános köszöntötte föl az új papot. Galganyák vasárnap este tartotta első vécsernyéjét.

JÉG házhoz szállítás

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű jégfogyasztó közönséget, hogy a házhoz való jégfordást és a rendelések összeírását e hó 15-én megkezdem. Kérem kizárólagos megbízottamat, Kardos urat a rendelések felvétele miatt bevárni vagy esetleg telefonon 15-16 szám alatt megrendelni.

Kiváló tisztelettel
SOMOGYI KÁROLY JÉG jéggyára

TELEFON
15-16

JÉG



Gyermekkoszti-
különleges-
ségek
Világmarkák
csakis

Sternfeld utóda
SCHWARTZ GYULA
üzletében kaphatók.
Temesvár I., Mercy-u. 2.

Az idegen munkásoknak és tisztviselőknek három hónapon belül ismét tartózkodási engedélyt kell kérni

A belföldi munka fokozottabb védelméről szóló törvény végrehajtási utasítása tegnap Temesvárra érkezett. Ennek értelmében három hónapon belül az idegen állampolgársággal rendelkező szakmunkásoknak és tisztviselőknek új tartózkodási engedélyt kell kérni. A végrehajtási utasítás a következőket tartalmazza:

Először tartoznak jelentkezni azok az idegen állampolgársággal bíró munkások és tisztviselők, akik már 1914 óta az ország területén laktak.

Utána azok a külföldiek, akik 1930 január 1-jén és azt megelőzőleg a román állampolgársággal bíró nőket vette fel, ezek állandó érvénnyel bíró tartózkodási engedélyt kapnak és nem köntényes láttamoztatás végett jelentkezniük kell a munkaügyi felügyelőnek.

Ugyanazok a külföldi munkások és tisztviselők, akik ebbe a két csoportba nem tartoznak, azoknak tartózkodási

engedély elnyerése iránt kérvényt kell benyújtani. A kérvények a munkaügyi felügyelőséghez intézendők, azonban a tartózkodást kizárólag a munkaügyi minisztérium adja meg. Ez a rendelkezés, munkásra, kereskedőre, iparosra vonatkozik, kivételt csupán a külföldi újságírók, laptudósítók, művészek, színészek képeznek, akik még az országba való beutazás előtt kapnak tartózkodási engedélyt. Idegen szakmunkás ezentúl csak úgy jöhet az országba, ha előzetesen diplomáciai úton szerzi meg a román vizumot. Az idegenek jelentkezését és ellenőrzését a munkaügyi felügyelőségek három hónapon belül hajtják végre. A végrehajtási utasítás szerint az eddig működött speciális bizottságok hatásköre megszűnik és a minisztérium diszkrecionális joggal adja ki a tartózkodási engedélyeket. Temesvárott a jelentkezés minden valószínűség szerint június első napjaiban lesz.

A tavasz legkedvesebb hírnöke

a Dorco cipő

Figyeljen a Dorco védjegyre

Két magyar pénzügyi szaktekintély fontos tanácskozásai Romániában

Weisz Fülöp, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank vezérigazgatója, a Lőkő Lajos dr. magyar külügyminiszter apósa és Chorin Ferenc, a Salgótarjáni Részvénytársaság elnöke, napok óta Bukarestben fontos tanácskozást folytattak. A két kiváló magyar gazdasági szakférfi a bukaresti tárgyalásai különböző kombinációkra adtak alkalmat és — mint most kiderült — a két gazdasági ember, aki Krausz Simonnal egyanevű időben tartózkodott Bukarestben, fontos tranzakciót bonyolított. Weisz Fülöp és Chorin Ferenc bukaresti tárgyalásait illetőleg eleinte különböző hírek kerültek forgalomba, bizonyosat azonban nem tudott senki. A két igazgató tegnap Bukarestből Kolozsvárra érkezett, itt folytatták a tanácskozásokat és ezuttal a sajtó rendelkezésére is állottak. Beható tanácskozásokat folytattak Hargitay Bertalan, az Erdélyi Takarékpénztár vezérigazgatójával, majd a jegybank kolozsvári intézetének vezetőjével. Weisz Fülöp az újságírók előtt a következő kijelentéseket tette:

Politikával nem foglalkozunk, üzletemberek vagyunk. Öröndetes lenne, ha a román gazdasági körök kinyilatkoztatnák a román-magyar gazdasági közeledés iránti hajlandóságukat. Nekünk az az óhajunk, hogy a két ország közötti barátságos és intenzív gazdasági kapcsolat rendszeres felvétele mielőbb sikerüljön. Ami Románia gazdasági helyzetét illeti, röviden az a megjegyzésem, hogy az a válság, amely most itt van, az világkrízis. Nem tartom magam megfelelő embernek, hogy a világkrízis megoldásának problémájával foglalkozzam, hiszen nálamnál tudósabb emberek is megdönnélnek e jelenség mellett, de hiszem, hogy a súlyos viszonyokat rövidesen leküzdjük.

Chorin Ferenc dr. nyilatkozata a következő volt:

Bukaresti és kolozsvári utunk a két Zsilvölgyi bányatársulat racioná-

lis együttműködésének létrejöttét szolgálta. Ebben a tekintetben a bukaresti csoporttal megállapodást létesítettünk, mert a magyar és a román csoport gazdasági érdekei a Zsilvölgyi helyzetben azonosak. Beláttuk, hogy a jelenlegi világhelyzet mellett esakis a racionális termelési rendszer az, amely mellett a szénárak leszállításával a termelést fokozhatjuk. Ez a gondolat

vezérelt a zsilvölgyi bányatársaságok együttműködésének megteremtésénél. Ami a válságot illeti, kijelenthetem, hogy Romániát ugyanaz a válság emészti, mint Magyarországot. Itt Romániában nincsen szorosan vett gazdasági válság, hanem agrárválság van. Ezt a két állam a gazdasági kapcsolatok létrehozásával együttesen leküzdheti.

Koncentrációs kabinet alakítása érdekében nyilatkozott Jorga

Jorga Miklós tanár, aki most érkezett haza amerikai utjáról, nyilatkozott a politikai helyzetről. A megoldást koncentrációs kabinet alakításában látja. Nekem az a meggyőződés, — mondotta — hogy egy olyan kormány, amelyet csakis az állam legmagasabb érdekei vezérelnének, az ország népét is bizalommal töltené el. És vezesse ezt a kormányt, akárki: magasrangú bíró, pártokon felüli tábornok, mint Presan generális, egy

ilyen kormány, megszerzi bel- és külföldön a bizalmat. Nem követek el indiszkreciókat, — folytatta — ha elmondom, hogy másfél év előtt az egyik régens milyen kijelentést tett. Nálunk — mondotta a régens — csak a második és harmadkaliberű emberek akadályozzák meg, hogy az elsőosztályú értékek bíró egyéniségek pártokon felülállva érvényesülhessenek. Ha így ítél a régens, akkor miért nem úgy cselekszik?

Háromszázhusz aradi vasutas három év óta hiába kéri nyugdíját

Háromszázhusz aradi vasutas évek óta kilencel a megérdemelt nyugdíjért, azonban hasztalanul. Ügyük most a temesvári táblához, mint közigazgatási bírósághoz került. Az Arad-Csanádi Egyesült Vasutakat az állam vette át 1922-ben és az átvétellel együtt birtokába került a magánvasutnak huszonöt milliós nyugdíjalapja is. A vasuttársaság és az állam 1926-ban egyezményt kötött, amelynek értelmében a jövőben az állam fizeti a vasuttársaság háromszázhusz vasutasának a nyugdíját. A nyugdíjasok ennek ellenére csak igen csekély össze-

gü előlegét vagy segélyt kaptak. Veterany Viktor dr., aki a nyugdíjasok érdekeit képviseli, Bukarestben közbenjárt Boila Romulusz dr. szenátusi alelnöknél, a nyugdíjtörvény elkészítőjénél és az intervenció folytán a központi nyugdíjpénztár tagjai sorába vette a háromszázhusz aradi vasutast. Nyugdíjat azonban még most sem kapnak, mert a felvételhez a pénzügyminiszter hozzájárulása szükséges. Ez a hozzájárulás késett és ezért Veterany Viktor dr. panaszt emelt a táblánál, kérve, hogy fizessék ki a nyomorgó aradi vasutasoknak a

Értesítem igen t. ismerőseimet, hogy borbélyüzletemet a volt Lázár-utca 3. sz. alatt megnyitottam. Kérem a további szíves pártfogásukat
Werkmann Gellért
borbély és fodrász

már tizenkét millió leit felülmúló nyugdíjhátralékot. Tárgyalásra azonban most sem került a sor, mert a tábla a hiányzó iratok beszerzését rendelte el és a tárgyalást június 17-re elhalasztotta.

Tiltakoznak az építésszek az új építkezési törvény ellen

A bukaresti építésszek, építészmerénykök, vállalkozók és építési anyagkereskedők több helyen gyűlést tartottak és állást foglaltak a készülő új építkezési törvény ellen. A gyűlésen kifejezésre juttatták, hogy a törvénytervezet törvényerőre való emelése esetében éppen az ellenkezőjét fogja elérni, mert senkisé fog építeni. Az építési vállalkozók elhatározták, hogy Maniu Gyula miniszterelnökhöz és a régens tanácsához küldöttséget menesztenek és kérik a Trancu-Jasi-féle és az építkezést előmozdító törvény életbeléptetését, valamint azt, hogy az újonnan épült házaknál azonnal vezessék be az adómentességet. Az építési vállalkozók elhatározták, hogy ezt a mozgalmukat országossá terjesztik ki. Abba az építési munkásokat is bevonják, hogy azok szintén tiltakozásukat fejezzék ki az új törvénytervezet ellen, amely az adómentesség fogalmát nem védi meg. Valószínű, hogy ma járul a küldöttség Maniu miniszterelnök elé és még ezen a héten átnyújtja emlékiratát a régens tanácsnak is.

AEVERESCU MEG AKARJA SZORITANI A VALASZTÓJOGOT.

Averescu tábornok Olaszországba való elutazása előtt kiáltványt intézett az ország lakosságához és ebben kijelenti, hogy bármilyen politikai harc árán véget kell vetni a jelenlegi kormányzati rendszernek. Ezért a választási rendszert új alapokra kell fektetni a választók menynisége helyett a választók minőségére való átszervezéssel. A Koronát végleg fel kell szabadítani egy kiskorú választói testület zsarnokoskodása alól azáltal, hogy a Korona kezébe adassék a széleskörű kezdeményezés és a minden irányban való döntésnek olyan mérvé, amint azt az alkotmánytörvény előrelátja.

Hírek

— **Baran polgármester a fővárosban.** Baran Koriolán dr. polgármester tegnap este hivatalos ügyekben Bukarestbe utazott. A polgármester a fővárosból a hét végével tér haza.

— **Dnea mindenért a Maniu-kormányt okolja.** Dnea Konstantin volt liberális miniszter vasárnap Temesvárott tartózkodott és a Tiszti Kaszinóban előadást tartott az agrárkérdésről. Az előadás után fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt nyilatkozott a jelenlegi politikai helyzetről és minden bajért a Maniu-kormányt okolta. Kijelentette, hogy a liberálisok minden erejükkel küzdenek a jelenlegi kormány ellen és mihelyt ismét uralomra jutnak, első dolguk lesz, hogy az új közigazgatási törvényt hatályon kívül helyezik.

— **A lakbérleti törvény.** Bukaresti jelentés közli, hogy az igazságügyminiszter szerdán betérjeszti a kamarának a lakbérleti törvényjavaslatot.

— **Ujencok eskütétele.** A március elején bevonult ujencok eskütétele ünnepélyes keretek között holnap dél előtt tíz órakor megy végbe a Dómtéren. Az ünnepségen a város képviselőjében Sagovici Sámuel dr. főjegyző, továbbá Crismariu Oktáv dr. és Schmitz Ferenc dr. ideiglenes bizottsági tagok fognak megjelenni.

A strandfürdő büfféje. Boncesou Demeter a strandfürdő büfféjének és vendéglőjének bérleje, a bérlettől visszalépett. A város a közel időben a büffé és vendéglő bérbeadására árnyalt fog hirdetni.

— **Weed-szövetek** nagy választékban megérkeztek Dénes és Polák cégnél.

— **Angol admirális bukaresti látogatása.** Bukaresti jelentés közli, hogy Henderson angol admirális tegnap Bukarestbe érkezett és Maniu Gyula miniszterrel öökkel egy órán át tanácskozott. Politikai körök úgy tudják, hogy Henderson az építendő flottabázisok kérdésében mondott szakértői véleményét.

— **A Zenebarátok Társasága** április 15-én este a Tiszti Kaszinó nagytermében tartja második hangversenyét, mely nyilván a szezon legnagyobb zenei eseménye lesz. A műsoron Strauss Richárd Serenade-ja és Csajkovszki monumentális Symphonie pathétique-je mellett az est vendégművésze, Relle Gabriella hírneves operaénekesnő operaáriákkal szerepel, kinek fellépte az egész műértő és zenekedvelő közönség érdeklődését felkelti. A jegyek árusítása az Uhrmann-cégnél megkezdődött.

— **Ozora Lajos dr. előadása.** Ozora Lajos dr. tanár előadásai során kedden, e hó nyolcadikán este kilenc órakor a Lloyd-Klub elsőemeleti olvasótermében tartja harmadik és befejező előadását Arany Jánosról. Ezen alkalommal Arany János költői munkásságának utolsó korszakát, főleg Buda halálát, a költői beszélyeket és lírai verseit ismerteti. Beléptidij nincsen, az előadó vendégeket szívesen lát.

Düledeznek a vámsorompók. A Neue Züricher Zeitung szerint Svájc és Magyarország, valamint Németország és Magyarország között július elsején a vízumkényszer megszűnik.

— **A Jugoszláv pátriárka meghalt.** Belgrádi jelentés szerint Dimitrie szerb pátriárka, valamennyi görög keleti szerb hívő egyházi feje, nyolcvannégy esztendősen korábban vasárnap meghalt. Dimitrie pátriárka népének nemcsak vallási, hanem kulturális vezetője is volt. Magas kora ellenére ugyszólván élete utolsó pillanataig dolgozott. Halála a más országokban élő szerbeket is gyászba borította. A temesvári szerb püspöki székesegyházra, valamint a gyárvárosi és mehalal szerb templomokra kitűzték a fekete lobogót.

— **Lippa város fejlődése.** Lippa város nemrég megválasztott új tanácsa már a közel jövőben megalakul és megkezdte munkáját. A polgármesterjelölt M o i s e Irimie, aki eddig mint bíró működött Lippán. Sokat szorgoskodik Lippa fejlődése körül Boeu Marina, tanácsstag, Boeu Szevér bánsági kormányzó neje. Alpolgármester előreláthatólag Ingerl Alajos gyáros lesz. A nyáron a községben bevezetik a villanyvilágítást, azonkívül nyolc kilométeres betonutat építenek. A több száz éves görög keleti templom restaurálási munkálatait megkezdtek és a templom újjászentelése, melyet Cristea Miron pátriárka és régens fog végezni, augusztus 15-én lesz.

Ivette...

Akinek ruhája IVETTE,
Hódit minden férfi-
szívet

Csak IVETTE-Travis szegély-
nyomással valódi

— **Magyar hangzású nevek.** Budapesti tudósítónk jelentése szerint Meskó Zoltán és Lengyel Zoltán képviselők vezetésével megalakítják az országos névmagyarosító egyesületet, amelynek célja, hogy tömeges névmagyarosítást indítsanak meg. Magyarországon ugyanis ezidő szerint harmadfél millió idegen nevű magyar ember él és a mozgalom azt célozza, hogy ezek valamennyien magyar hangzású neveket vegyenek fel.

— **A temesvári evangélikus hitközség** vasárnap ünnepi istentisztelet után évi közgyűlést tartott. A megnyitó beszédet N a u e r György nyugalmazott táblabíró, egyházfelügyelő tartotta, utána B o h u s Károly főesperes az évi jelentést olvasta föl. Guggenberger Lajos bemutatta a zárszámadásokat, amelyeket elfogadtak. Azután megszavazták az új költségvetést, majd id. Schemmel Viktor indítványára kimondották, hogy a nemrég meghalt erdélyi származású Kirchknopf Gusztáv budapesti evangélikus lelkes emlékeztére sirkeresztet állítanak és erre a célra gyűjtést rendeznek. A közgyűlésen jelen voltak nyomban össze is adtak 2300 leit. A közeljövőben megtartandó esperesi közgyűlésre a közgyűlés Hüdovszky János, Róth Péter, Hang János és Harkányi Sándor dr. tagokat küldte ki.

CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42-44. Táviratok: Continentalotel.

A vidéki uri közönség igazi otthona.

Tisztaság — Kényelem — Előzékenység
Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.
Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.
Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.
Szobák telefonnal.
Szobák fürdőszobával.

Elsőrangú étterem! Zene! Tánc!

KISEBBSÉGI NYELV A POSTÁN.

A postavezérgazgatóság a kisebbségi nyelv használatára vonatkozólag fontos utasítást küldött az összes postahivataloknak. A rendelet szerint egy telefonkopcsoló tisztviselő, mint a posta más osztályán működő hivatalnok először románul köteles jelentkezni, vagy válaszolni. Ha a fél erre magyar, vagy német nyelven felel, úgy még egyszer románul ismételi meg a választ, ha pedig a fél ezután is kisebbségi nyelven folytatja, a vezérgazgatóság megengedi, hogy a postai alkalmazott kisebbségi nyelven érintkezhessek. Ugyanakkor azonban, amikor a vezérgazgatóság méltányosságot mutat a kisebbségi nyelvhasználat tekintetében, azt olvassuk, hogy a vezérgazgatóság franciául tudó nőket keres, akik a határhoz közeles városokban a telefonközpontban teljesítenének szolgálatot. Ezek a franciául tudó nők kapcsolnak Budapestet és Bécest. Vajjon a külföld felé vétek magyarul vagy németül beszélni a budapesti vagy bécsi központtal?

* **Kézimunka különlegességek** és iparművészeti cikkek bizományi szalonomban raktáron tartok különlegesen szép ágyszerítőket, storkat, milióket és asztalterítőket. Egész finom perzsa öszekötők, csipkék, motívumok, kisebb vitrinesipkék nagy választékban. Előnyömda. Mindennemű kézimunkák rendelését jutányosan és gyorsan vállalom. Józsefváros, Bem-utca 13. villamos megállónál.

Nőikabátot, kosztümöt,

angol és francia rubákat izléses kivitelben, jutányosan készít

Rédei Klára

nőidivatterme

Józsefváros, Hunyadi-ut 13. sz.

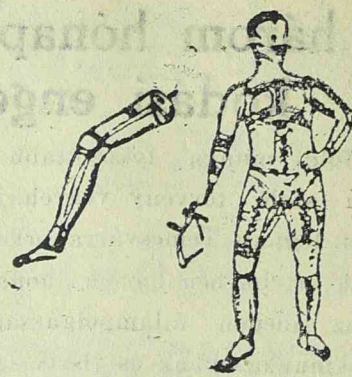
— **A temesvári ügyvédi kamara** Mercea Viktor dr. elnöke alatt évi közgyűlést tartott. Az évi jelentés után Radulescu Viktor dr. kifogásolta, hogy nyugdíjas bírák márhólnapra ügyvédek lehessenek és konkurenciát csináljanak az ügyvédeknek. Követelte, hogy mindazok, akik más pályákról térnek át az ügyvédségre, előbb legyenek ügyvédjelöltek. Dobos János dr. arról számolt be, hogy az adókvetőbizottság kérelmetlen volt az ügyvédekkel szemben is. Az ügyvédi kamara új vezetőségét a következőképpen választották meg: elnök Mercea Viktor dr., választmányi tagok Ungár Adolf dr., Balta Koriolán dr., Becker János dr., Bogdan Antal dr., Crismariu Oktáv dr., Istfan Péter dr., Junkert Mátyás dr., Ligeti Sámuel dr., Mateiu Simon, Vasváry Ernő dr. és Veterány Viktor dr., póttagok Andres Ferenc dr., Belu Gyula dr., Celareanu Péter, Goiti Dezső dr., Kovács Béla dr., Polacsek Armin dr., Rosenthal Marcel dr. és Sendrea Jenő.

* **Sackeke és alkatrészei,** mezőgazdasági eszközök, teherkocsi- és hintotengelyek, kocsirugók leszállított áron kaphatók Schertter Ottó vaskezeskedésében, Temesvár-Belváros.

PROTES-MÜVEK

B. SZÉKELY

Timisoara III, Külti-József-tér 1.



Műlábak, műkezek, orthopédia készítő lékek sp. ciális készítése. Haskötők mérték szerint. Ludtalpbetéteket gipsz után készítünk.

Köszönetnyilvánítás

E-uton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem és atyánk

Hey Artur ur

elhalálzásának alkalmával a szívőbői részvétkeifejezésükkel, u. m. a temetésen való megjelenésükkel, a bennünket ért csapást elviselhetőbbé igyekeztek tenni.

Különösképpen mondunk köszönetet az 6 drága barátjának, Légrády István urnak a megemlékező és vigasztaló szavaiért, u. m. azon egyesületeknek és kollégáknak, akik koszoru és virágadományokkal juttatták részvétüket kifejezésre.

A gyászoló család

A. Porzio, olasz ortopedikus intézet
Székhelye: Milano.

Sérvben szenvedők

Az összes érdekeltek meghívatra az olaszországi cég képviselőjét meglátogatni, aki országunkba a leghibesebb klinikák által jóváhagyott, legkiválóbb készülékeket behozta. Ezen készülékeknek meg van az tulajdonságuk, hogy a sérvésben legrégebb szenvedőknek is tetemes könnyebbülést nyújt, úgy hogy minden irányu mozgást lehetővé tesznek.

Ezen készülékek hatása sikeres eredménnyel jár, úgy hogy minden szenvedő eddig teljesen kielégített és a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak cégünk iránt.

Az ortopedikus specialista tartózkodik, Temesváron, Grand Hotel Ferdinandban, Str. Alba Iulia No. 1, szombat 5., vasárnap 6., hétfő, kedd 8. és szerda 9-én. Rendelő órák reggel 8 órától este 8-ig.

Szállítunk gumiharisnyát és hastartót.

Köszönetnyilvánítás

A minden részről tapasztalt részvétért, mellyel bennünket feledhetetlen jó édesanyánk

Szeilerné szül. Havlik Teréz

elhalálzására alkalmából elhalmoztak, ugyancsak a sok virágért és koszoruért, továbbá a Filipovics urnak a városi temetkezési vállalat temetésrendezéséért és mindazoknak, akik az elhunytat utolsó útján elkísérték, hálás köszönetet mondunk.

Fratelia, 1930 április 4.
A gyászoló család



A kormány átszervezését esetleg pártközi koalíciót von maga után a Stere-ügy

A belpolitikai helyzet Stere kilépése folytán még mindig nem nyert tisztázást. A besszarábiai képviselők tegnap egész nap tanácskoztak, sőt a tanácskozások lapzártakor Maniu és Mihalache részvételével még mindig tartanak. A helyzet az, hogy husz képviselő és két szenátor Stere mellett van, ezek kilépnek a kormányból és a nemzeti parasztpárt régi elvei alapján ellenzéki parlamenti csoportot alkotnak. Pan Halipa eserbnehagyta Steret és Ismail, Hotin, Orhei, valamint Lapusna megyék képviselői sem vállalnak szolidaritást vele. Politikai körökben úgy tudják, hogy Junian is kilép a kormányból és Lupuval, valamint a disszidens képviselőkkel felújítják a régi parasztpártot.

Tény, hogy a besszarábiai kérdés elintézése után Maniu átalakítja a kormányt. Az egyik verzió szerint az új kormány a következő lesz:

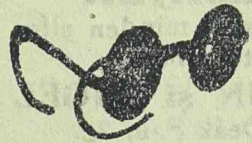
Miniszterelnök Maniu, belügy Popovici, külügy Vaida, közoktatás-ügy Mironescu, munkaügyi Joani-

tescu, hadügy Scodreanu admirális, belügyi alminiszter P. Joani-tescu, miniszterelnökségi államtitkár Crisan. Raducanu a mezőgazdasági hitelintézet igazgatója lesz, Lugojanut követte nevezik ki.

A másik kombináció szerint Maniu lemond és a jelenlegi parlamenttel Jorga koalíciós kormány alakul. Ebben a kabinetben Manoiulescu, Garoflid, D. Joanitescu, Petrovici, Dan Szevér, Hatiegan Emil és Crisan vennének részt. Ez a koalíciós kormány helyreállítaná a politikai békét az egyes pártok között, majd ismét Maniu venne át a kormányzást.

A sok kombinációnak a kamara tegnapi ülésén nyoma sem volt. Madgearu a hadsereg számára újabb 900 milliós hitelről szóló javaslatot terjesztett be. Landau a zsidó sérelmek ügyében interpellált. Hegedüs Nándor pedig az utlevelek kiadása körüli megszorításokat tette szóvá és radikális könnyítéseket kért.

— Halálozások. F r i t z Györgyné, született Ninesa Anna, Fritz György gyárvárosi szabómester felesége meghalt. Halálát férje, szülei, testvérei és nagyszámu rokonai gyászolják. Temetése nagy részvét mellett vasárnap ment végbe. Holttestét a gyárvárosi római katolikus temetőben helyezték örök nyugalomra. — Resicán hetvenegy esztendősen meghalt Tietz József nyugalmazott igazgató-tanító és kántor. Tietz József a tanítóképzőintézetből egyenesen Resicára került és évtizedeken keresztül tanított és generációkat oktató. Nemesak mint tanító volt igen népszerű, hanem társadalmi működése révén is. Több dalárdának és zenekarnak volt karnagya és a zenekultuszt állandóan ápolta. Neki köszönhető a resicai templomi énekhar megalakítása is. Az egyház terén szerzett érdemei elismerésül pápai kitüntetésben is részesült. Temetése óriási részvét mellett ment végbe. Kivonultak volt tanítványai, az iskolák, az összes dalárdák és zenekarok is. A gyászmenet fél kilométer hosszú volt. A szertartást Lischerong Mátyás esperesplébános végezte, aki egyben megható bucsubeszédet is tartott. Tietz József halálát gyászolja özvegye, született Diachonovich Erzsébet, öt gyer-



Ne hanyagolja el szemét! Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban.
FRANZ TEJNOR & Co.
Temesv. II, Kossuth-tér

meke, két veje, három unokája és nagyszámu rokonság. — Dettán M a r e s c h Béla magántisztviselő, volt 7. honvédezdrebeli tiszt, negyvenhét esztendősen meghalt. Koporsójánál özvegye, született M ü h l b a c h Laura, három gyermeke és nagyszámu rokonság sir.

— A temetőben öngyilkos lett. Soproni jelentés szerint G e r ö Árpád tanár, aki neves biológus hírében állott, a temetőben méreggel öngyilkosságot követett el. A tanár ellen fegyelmi vizsgálat indult meg és ez készítette végzetes elhatározására.

Magyar nyelvű lelkigyakorlatok sznek április hó 8-tól 12-ig. Nők számára a józsefvárosi zárda-templomban: Április 8-án, kedden este 6 órakor, bevezető, utána áldás. Április 9., 10., 11-én, szerda, csütörtök, pénteken este 9 órakor szent mise, utána szentbeszéd, d. u. 6 órakor szentbeszéd, utána áldás. Április 12-én, szombaton d. e. 8 órakor P a c h a Ágoston püspök, kormányzó szentmisét mond, mely alatt közös szentáldozás lesz. Szentmise után pápai áldás. A lelkigyakorlatok alatt szentbeszédet P. Trefán Timot náriaradnai Szent Ferenc-rendi házfőnök tartja. — Férfiak számára a józsefvárosi plébánia-templomban: Április 8-án, kedden este 8 órakor bevezető, utána áldás. Április 9., 10., 11-én, szerda, csütörtök, pénteken este 8 órakor konferencia-beszédek, végén áldás. Április 12-én, szombaton este 8 órakor a férfiak gyóntatása. Április 13-án, virágvasárnapon fél 8 órakor szentmise, mely alatt a férfiak a közös szentáldozáshoz járulnak. A lelkigyakorlatok alatt a szentbeszédet P. Trefán Timot házfőnök tartja.

— A lugosi városi tanács. A lugosi tanácsválasztás ellen beadott ellenvetés ügyében szombaton kellett volna a revíziós bizottságnak dönteni. Az érdeklődéssel várt döntés azonban elmaradt, mert a kontesztációt az utolsó pereben visszavonták. A visszavonás, — hír szerint — bukaresti kívánságra történt és így a választást jóváhagyták. Az új tanácsot minden valószínűség szerint már legközelebb egybehívják.

Butor

háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

— Meggyilkolt bankár. Varsóból jelentik, hogy Zentnerschwer bankárt ismeretlen tettesek meggyilkolták. A vizsgálat megállapította, hogy a gyilkosság bosszu műve volt. A véres tett elkövetésével tizennégy tagu bandát gyanúsítanak, amelynek több tagját letartóztatták.

— A bázosi kápolna. A szegény bázosi magyarok katolikus kápolnája javára Plank Lajosné olvasónk 120 leit adományozott. Ezzel az eddigi adományok összege 13.210 lei. A Déli Hírlap a gyűjtést tovább folytatja és a legesekelebb hozzájárulást is köszönettel fogadja a bázosi magyar testvérek nevében és azt nyilvánosan nyugtatja.

— A szovjet mézszárlásai. Varsóból jelentik, hogy orosz területről menekült parasztnak előadása szerint a cseka emberek két nap előtt az orosz-lengyel határon ismét lemészároltak százötven embert. A szerencsétlen orosz parasztnak át akarták lépni a határt és ezért érte őket utól a szovjet véres keze.

— Temesvári pékmester tragikus halála. Tragikus körülmények között halt meg E s z t e r l i n g István temesvári pékmester. A tenyerén pattanást kapott, amelynek nem tulajdonított jelentőséget. A pattanás feldörzsolódott, Eszterling vérmérgezést kapott és bárha később megoperálták, a harmincnégy éves pék élete már nem volt megmenthető. Halálát özvegye, született Traunfellner Dóra, kisleánya és nagyszámu rokonság gyászolja.

— A karánsebesi szociális missziótársulat kitűnően sikerült kulturdélután rendezett saját helyiségében, melyet az érdeklődő közönség zsufolásig megtöltött és sokat tapsolt a szereplőknek. Nagy sikere volt Trica Sándornak, aki dr. Lukács Imréné zongorakísérete mellett olasz dalokat énekelt. Engelmann Erzsébet és Azola Elza megrázó drámai erővel költeményeket szavaltak. Eisner Ferencné művészi zongorajátékával ragadta magával a hallgatóságot. Schütz Balázs dr. karánsebesi plébános a jellem és jellemképzésről tartott előadást. A műsort Pavelka József tenorista dalai zárták be, akinek énekét zongorán Kovács Béláné, hegedűn Palik József mérnök kísérte.

VIZUMOK

és bármely más megbízás HERZL, Bem-utca 28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés, Strada Alba Iulia. Telefon 11-60 (586)

— Amerika háborús költségei. Washingtoni jelentés szerint a kinestári hivatal kimutatta, hogy az Egyesült Államok 51.400 millió dollárt költöttek a világháborúra.

— Félt a haláltól. Budapesti tudósítónk jelenti, hogy B á c s András és Hirschfeld József állásnélküli fiatalemberek öngyilkosságra szánták magukat. Megbeszélték, hogy a Hűvösvölgyben véget vetnek életüknek és mivel csak egy revolverük volt, abban állapodtak meg, hogy sorshuzás útján döntenek el, ki legyen először öngyilkos. Bács Andrásra esett az elsőség, de a fiatalember gyenge természetére való hivatkozással, megkérte a barátját, hogy végezzen vele is. Hirschfeld József erre megragadta a revolvert és fobelötte önmagát. Bács megrettenve a véres látványtól, lemondott szándékáról és a rendőrségre sietett, ahol elmondta a történeteket. Hirschfeld véres holttestét a Hűvösvölgyben csakhamar megtalálták.

— Feltalálták a paralizis szerumát. Londoni jelentés szerint C a t h l e n Chevassu fiatal leány hirtelen Anglia leghíresebb vegyésze lett. A fiatal leány ugyanis feltalálta a paralizis szerumát. A beteg gerincéből folyadékot vont ki, azt vegyi uton szerumá alakítja át, amelyet azután olással ismét visszajuttat a testbe. Ed-

♦ Bársági sorsjáték rendezését engedélyezte a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisze alatt. A sorsjegyek árusítása már megkezdődött és a huzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20 lei. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 lei értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer lei értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental írógép és még ezer más különböző értékes tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jenőherceg-utca 20. szám alatti hivatalos helyiségében.

— Kegydíjat kap Lovászy Márton özvegye. Budapesti jelentés szerint H o r t h y kormányzó Lovászy Márton és Stromfeld Aurél özvegyeinek kegydíjat engedélyezett. Tudvalevő, hogy Lovászy annak idején Károlyi Mihály kormányának minisztere volt, hosszú ideig tartózkodott emigrációban és visszatérve Pécsen meghalt. Stromfeld Aurél pedig a vörös hadsereg főparancsnoka volt.

Felhívás

A Temesvár-Józsefváros, Soudier-tér 1. szám alatti (volt Csasznek-féle) házat eladtuk 7.500.000 leiért, melyből 6.500.000 lei azonnal fizetendő, 1.000.000 lei pedig 250.000 leies negyedévi részletekben.

Mielőtt a kiküldött bíró ezen adásvételi szerződésre a jóváhagyást megadta, felkéretnek mindazok az esetleges érdeklődők, akik fenti feltételeknél előnyösebb áron hajlandók a házat megvásárolni, hogy ebéli ajánlatukat zárt borítékban legkésőbb 1930 április hó 14-ig bezárólag V a d á s z Adalbert dr. törvényszéki elnök ur hivatali helyiségében (kormányzati épület, II. emelet, 40. szám), adják le, mert abban az esetben, ha ezen időpontig a már megtörtént adásvételi szerződésben foglalt vételárnál kedvezőbb feltételek nem ajánlatnak, úgy a megkötött szerződés a kiküldött bíró által végérvényesen jóváhagyatik.

Az ajánlat benyújtásával egyidejűleg a felajánlott vételár 10 százaléka bánatpénzként betendő.

Timisoara, 1930 április hó 5-én.

A Polgári Takarékpénztár Igazgatósága.

20 leiért nyerhet

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikátusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jenőherceg-utca 20.

Nem ráta!

De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, fiu- és gyermekruhát

FUCHS ruha-üzletében, Józsefváros, Skudier-tér 5. sz. a.

Trenchcoat	Lei 1400—
Férfiöltöny	990—
Kammgarn-öltöny	1500—
Gummikabát	620—
Csikosnadrág	395—
Munkásnadrág	105—
Gyermeköltöny	170—

Legszebben végzi tavaszi ruhák vegyi tisztítását és festését
HOSZPODAR, Arad, Strada Stroiescu 13.

KUHL vegytisztító és ruhafestő

Arad, v. Deák F.-u. 10 volt Lipót-utca 9

A VITA HEVÉBEN ELSZÓLTA MAGÁT. Berliini jelentés szerint politikai körökben nagy feltűnést keltett Tardieu francia miniszterelnöknek a szenátusban elhangzott beszéde, amelyben kijelentette, hogy a francia csapatok nem hagyják el a harmadik Rajnazonát addig, amíg Németország nem teljesítette a megállapított feltételeket. Illetékes helyen ezt a beszédet úgy magyarázzák, hogy Tardieu a szóbanforgó kijelentést csak a szenátusi vita hevében tette meg támadó szándék nélkül. Ugy vélik, hogy Tardieu szavai valószínűleg csak a határmenti német erődök lerombolásának siettetésére vonatkoztak. Nyilván ilyen tartalma lesz annak a jegyzéknek is, amelyről Tardieu említést tett, de amely Berlinbe még nem érkezett meg.

— **Elvi jelentőségű ítélet** hírlapok perben. A Magyarság című budapesti lap pert indított egy cég ellen, mert az nem volt hajlandó a fél oldal hirdetésért kikötött ötszáz pengőt megfizetni. A cég a hirdetést páratlan oldalon felül és egyedülállóan rendelte, de ez nem a kikötés szerint jelent meg. A budapesti járásbíróság a lap követelését megítélte azzal az indoklással, hogy a lap eleget tett a kikötésnek, amikor a hirdetést az előirt napon, a megadott terjedelemben és szöveggel közzétette. Egyéb utasítások nem olyan lényeges kikötések, amelyekből való eltérés a nemfizetést vonhatná maguk után. A hirdetés az elhelyezéstől függetlenül szolgálja a vélt gazdasági érdeket. Az ítélet elvi jelentőséggel bír.

Szobafestő és mázó munkákat

a legmodernebb kivitelben, a legolcsóbb áron vállal helyben és vidéken
Mandl Sándor
szobafestő és mázó ARAD, volt Thököly-tér 3

— **Halálos végű mulatozás.** Véres gyilkosság történt a jugoszláviai Kovin községben. Krikl István és Skardai János kovini gazdálkodók két napig egyfolytában mulattak és amikor hazafelé tartottak, az ittas emberek összeszólalkoztak. Verekedés támadt és Krikl késével több halálos sebet ejtett Skardai Jánoson, akit eszméletlen állapotban a földön hagyott és hazament. A súlyosan sérült embert kórházba szállították, ahol meghalt. A gyilkos gazdálkodót letartóztatták.

— **A Nyugat április elsejei számának** rendkívüli érdekessége az a kiadatlan novella, amely Kaffka Margit hagyatékából most került elő és amelyet „A nem mindennapi ember” címen közöl a Nyugat. A lap szépirodalmi részének egyéb kiemelkedő közleménye: Babits Mihály: Bodri és Pityu c. novellája, Bányai Kornél, Bartalis János és Gellért Oszkár versei. Móricz Zsigmond folytatja A nagy fejedelem című regényét, Földi Mihály Magyar író napjai című rovatában az írói halhatatlanság problémájával foglalkozik. Tanulmányokat írtak: Joó Tibor a történeti ártételekről, Szilasi Vilmos Edmund Hasserl-ről, a nagy német filozófusról és Szentimrei Jenő a tízéves erdélyi irodalomról. Külön rovat számol be az angol irodalom aktualitásairól. Csorba Géza Ady-síremlékéről két fényképfelvételt ad műmellékleten a szám, melynek ára hatvan lei. Negyedévi előfizetés háromszáz lei. Főbizományos: Pallas Könyv és Lapterjesztő vállalat, Cluj, Strada Ratiu A.

— **Fiatal asszony tragikus halála.** Sulyos csapás érte Deutsch Mór dr. lugosi ügyvédet és nejét. Piroška leányuk, aki Fellner Alfréd zágrábi bankigazgató felesége volt, néhány nap előtt gyermekágyban meghalt. A mélyen sujtott család iránt általános részvét nyilvánul meg.

Tavaszi ujdonságok kabátszövetekben nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák cégnél.

— **Csendélet a Gyárvárosban.** Véres verekedés történt a gyárvárosi Árok-utcaiban, ahol Róbert József Újvárosi lakos és Gulyás József erzsébetvárosi, Hattyu-utcai fiatalember összeszólalkoztak és ebből kifolyólag összeverekedtek. Róbert József botjával olyan erővel ütötte föbe Gulyást, hogy a mentőket kellett értesíteni, akik lakására szállították. A verekedés ügyében a rendőrség megindítja a vizsgálatot.

Nagy cipőáru eladás.

A Baruch Dániel-cég mélyen leszállított áron eladja a „Defra” hitelezőbizottságtól megvásárolt 8168 pár női-, férfi-, leány-, fiu-, és gyermekcipőt.

— **Szerelmi bánatában szíven szurta magát.** Romantikus módját találta ki az öngyilkosságnak Tomics Pál tizenkilenc éves fehértemplomi fiatalember. Tomics szerelmi bánatában éles késsel a szívére akarta vágni, hogy azt hűtlen szerelmesének elküldje. Késével a mellén éles sebet ütött, hogy így szívéhez jusson, a nagy vérvesztéstől azonban elájult. Amikor magához tért, sikerült öngyilkossági szándékáról lebeszélni, majd a kórházba szállították, ahol ápolják.

— **Sikkasztó adóhivatali tisztviselők.** Az újbecsei állami adóhivatalban nagyarányú sikkasztást lepleztek le a véletlen segítségével. Az adóhivattal szomszédos egyik házban félig elégett könyveket találtak, melyekről megállapították, hogy azok hivatalos könyvek. Azonnal megindították a nyomozást és akkor rájöttek, hogy a könyvekkel kapcsolatosan súlyos visszaélések történtek, amelyek az államnak hatalmas kárt okoztak. A nyomozás során több tisztviselőt letartóztattak. A sikkasztó tisztviselők a bünyös uton szerzett pénzt elmulatták.

Kiárusítjuk

finom szöveteinket minden elfogadható áron.
WALDMANN și ENGEL
Arad, v. Deák F.-u. 22.

— **A ligetek ápolása.** A város az Eminescu-parkban — volt Ferenc József-ligetben — rendbehozatta az utakat és új főbejáratot csináltatott. A parkban levő régi kioszkot lebontják és helyére új és tetszetős kioszkot emelnek, amelyben a park látogatói a nap minden szakában hideg és meleg ételeket kaphatnak. A kioszk bérletére a legközelebb kiírják az árlejtést.

— **Strandfürdő létesül Boksánban.** Boksánban, a bányászati közönség eme kedvenc kirándulólhelyén, szép, állandóan napos területen, strandfürdő épül. A strandfürdő részére a Berzava folyó esatornája állandóan tiszta vizet szolgáltat. A fürdő vezetősége gondoskodik a strandolók minden kényelméről, csinos kabinokat épített, homokos partot teremt. A közönség szórakozására lesz kuglizó és vendéglő is. Az új boksáni strandfürdő június elsején nyílik meg. A közelben van a Boksán-forrás kedvelt kirándulólhely és az ózondus fenyveserdő is.

Összes kül- és belföldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen SOMOGYI-nál
Lloydsor 11.

— **Matiné az aradi gimnáziumban.** Az aradi Moise Nicoara gimnázium növendékei jól sikerült matiné rendeztek, amelyen a szereplők, Popa E. Sevcicu M., Traileseu V. és Halmagian I. a legjobbat nyújtották. A műsorból kiemelkedett L. L. Sándor száma, aki kitűnő játékaival nagy tetszést aratott.

— **A mehalai katolikus hitközség** Péter Christ István plébános és Várneki Géza helyettes világi elnök közös elnökle alatt évi közgyűlést tartott. Simon Péter titkár beszámolt a hitközség múlt esztendei működéséről és meleg hangon emlékezett meg a nemrég elhunyt Varga Aladár világi elnökről, akinek kiemelte a hitközség fejlesztése körül szerzett érdemeit. Jochum Fülöp előterjesztette a pénztári számadásokat és a költségvetést, mire a vezetőségnek a felmentvényt megadták. A józsefvárosi katolikus elemi iskolának és a német tanítóképzőnek a hitközség egyenkint ötezer lej segélyt szavazott meg.

Utazóbőröndök és kosarak

minden nagyságban, nagy választékban, legolcsóbban

Magazin UN ON Áruház
Józsefv., Whitehouse-palota

— **Eltűnt aradi leány Temesvárott.** Közöltük, hogy az elmúlt héten eltűnt Aradról egy tizenhat éves Virág-utcai leány és az aradi rendőrség megállapítása szerint a leány Temesvárra szökött. Az aradi hatóság értesítette a temesvári rendőrséget, mely a leány hollétének a megállapítására széleskörű nyomozást indított. Ez a nyomozás azonban eredménytelenül végződött, mert az aradi rendőrség által jelzett helyeken a leány nem fordult meg és a temesvári rendőrség erről értesítette az aradi hatóságot. Magánértesülés szerint a leány időközben állítólag megkerült és már otthon van.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Szigei Ilona, Gruszling József, Mitroiu György, Sztankov Milivoj, Gaga Aranka, Schwartz Vaszil, Hajda Mária. Meghaltak: Puskás Rózi 70, Tekinder Péter 79, Golubovics Matild 67, Öszterling István 38, Cziráky János 75 éves korában.

Meghívó

A Temesvár-belvárosi katolikus egyházközség f. évi április 6. és 23. között délelőtt 11 órakor tartja évrendes

közgyűlést

a plébánia épületében levő tanácstermében a következő tárgysorozattal:

1. Elnöki megnyitó.
 2. Évi jelentés.
 3. 1929. évi számadások előterjesztése és költségvetési előirányzat az 1930. évre.
 4. Gondnoki és ellenőri jelentések.
 5. Felmentvény megszavazása.
 6. Esetleges indítványok, melyek nappal a közgyűlés előtt az elnökségnek írásban benyújtandók.
- Fenti közgyűlésre az egyházközség minden tagját testvéri szeretettel meghívja az

Elnökség

Comisiunea Intarimara a Municipiului Timisoara.

No. VI. 1238—1930

din 2. Aprilie 1930.

Publicatiune.

Se aduce la cunostinta publica ca timpul si locul vaccinarilor pentru copii in etate de 3 luni pana la 12 ani, precum si revaccinarea copiilor pana la etatea de 12 ani, cari inca nu sunt revaccinati se vor efectua pe riturul orasului in modul urmatoz:

In cetate Dl. dr. Ioisf Todan va vaccina in localitate scoalei primare I. din circ. str. Gen. Grigorescu No. 1 (Ferenc József-ut) la 10., 11. si 12. Aprilie la ora 2. p. m.

In circ. san. urb. II. dl. Dr. Alexandru Petculescu va vaccina la 11. si 12. Aprilie la ora 3. p. m. in scoala de fete din str. Ioan Maiorescu (Bárán-utca).

In circ. san. urb. III. dl. Dr. Milivoj Stefanovici va vaccina la 10 si 16 Aprilie la ora 4. p. m. in scoala de baieti din str. S. N. Barnutiu (Magyar-utca).

In circ. san. urb. IV. dl. Dr. Ion Bontila va vaccina la 10 si 16 Aprilie la ora 2. p. m. in scoala de baieti din str. Pipos No. 4 (Iskola-utca).

In circ. san. urb. V. dl. Dr. Stefan Banfi va vaccina la 12. Aprilie la ora 3. p. m. Elisabetin in scoala din Piata Lahovary (Telekház-tér).

In circ. urb. VI. Iosefin Dl. Dr. Vasilie Pintea va vaccina in localele de decatoriei comunale IV. str. Iaru Vacarescu (Bem-utca) la 14, 15 si 16 Aprilie la ora 5. p. m.

In circ. urb. VII. Mehala Dl. Dr. Eugen Ratiu va vaccina la 14 si 15 Aprilie la re 2. p. m. in scoala primara de stat die Piata Avram Iancu.

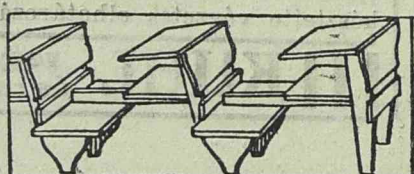
In circ. urb. VIII. Mehala Dl. Dr. Liviu Selegianu va vaccina la 10 si 11 Aprilie la ora 10 a. m. in scoala primara de stat din str. Crisan.

Despre aceasta dispozitiune se stiinteaza publicul cu observatiune ca copii sunt obligati la vaccinare si revaccinare, cari au fost vaccinati de medici, particulari sau cari din cauza de boala nu se pot vaccina, parintii lor sunt datorati a presenta medicului de circumscriptie ca medic vaccinator, un atestat legal dela acel medic particular.

Ne implinirea acestei ordonari va pedepsi conform legii sanitare cu 42 si 54 si conform regulamentului pentru vaccinare si revaccinare cu 45 si 46.

Presedinte: Dr. Baran mp.
Secretar: Sagovici mp.

„SOGOR”-telle szabadalmazott iskolapad



Ecker József
Butorgyárában
Temesvár

Olcsó,
higienikus,
könnyen
kezelhető

Rádió

Műsor:

Kedd. (Április 8.) Budapest. 9 óra
Gramofonzene. 12 óra: Hangverseny Ungár Imre zongora s Sauerwald Ernő énekművész közreműködésével. 3 óra: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 7 óra 30: Rimski-Korsakov Scheherezade és Hubay Jenő Remonai hegedős című operájának előadása a Operaházban. 10 óra 45: A Mándits szalonzenekar, az Ostende jazz Horváth Gyula cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: A Silving-négyes hangversenye. 7 óra 30: Bach Sebastyén Matthäus-Passion című oratoriumának előadása, utána szórakoztató zene. Breslau. 8 óra: Kienzl Vilmos Der Ahreigen című operettjének előadása. Berlin. 8 óra 15: Offenbach Madama L'Archiduc című operettjének előadása. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Zene. 5 óra 30: Jazz. 8 óra: Hangverseny közvetítése Szegrebből. 10 óra 15: Szimfonikus hangverseny. Bukarest. 4 óra: Könnyű zene. 7 óra: Román gramofonzene. 8 óra: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 45: Szórakoztató zene. Kattowitz. 5 óra 45: Szórakoztató zene Varsóból. 7 óra 50: Lehár Ferenc Frascuita című operettjének előadása. Leipzig. 7 óra: Két zongorás hangverseny. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 40: Gramofon-tánczene. Mährisch-Ostrau. 10 óra: Verdi Aida című operájának előadása gramofonon. 10 óra 15: Hangversenyközvetítése Prágából. München. 8 óra: Granzow Pál Der Teich der Unschuld című operettjének előadása. Prága. 8 óra: Fuvózenekar hangversenye. 9 óra: Kamarazene. 10 óra 15: Hangverseny. Varsó. 7 óra 50: Operaelőadás közvetítése Posenből. Stuttgart. 7 óra 30: Operetttrészetek. 8 óra: Hangverseny. 11 óra 20: Gramofonzene Frankfurtból.

Szerda. (Április 9.) Budapest. 9 óra
A postások zenekarának hangversenye. 12 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Kovács Nándor és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra 25: Hangverseny Stojanovics Lili ének és Kósa György zongoraművész közreműködésével. 8 óra 15: Odry Árpád előadójátéka. 9 óra 30: Szórakoztató zene. 11 óra: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: A Mándits-négyes hangversenye. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Utána operetttrészetek. Berlin. 6 óra 45: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Strindberg Rausch című drámájának előadása. 10 óra 45: Tánczene. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Zene. 6 óra: Nemzeti dalok. 8 óra 40: Hegedűhangverseny. 8 óra 45: Dalok és áriák. 9 óra 20: A Kolarcik című hangosfilm közvetítése. Utána gramofonzene. Bukarest. 4 óra: A Mándits-négyes hangversenye. 5 óra 30: Könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Hárfahangverseny. 8 óra 40: Földes György operanékes hangversenye. 9 óra 10: Hegedűhangverseny. Kattowitz. 8 óra 30: Hangverseny. 9 óra 25: Szimfonikus hangverseny. Leipzig. 7 óra 30: Schrammelzene. 8 óra 30: Knut Hamsun Vom Teufel getit című darabjának előadása. 10 óra: Régi táncdalok. Langenberg. 8 óra: Lortzing Zar und Zimmermann című vígopera előadása. Utána kávéházi zene. München. 8 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 35: Egyházi énekhangversenye. Utána kamarazene.

Prága. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Utána kávéházi zene. Róma. 5 óra 30: Hegedűnégyes hangversenye. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. Varsó. 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 30:

Hegedűszőlők. 9 óra 15: Kamarazene. 11 óra: Tánczene. Stuttgart. 8 óra: Könnyű zene Frankfurtból. 9 óra 30: Tóth Ernő zongoraművész hangversenye. 9 óra 50: Modern zene.

Közgazdaság

Ujból megindulnak a román-német kereskedelmi tárgyalások és ezuttal remény van a megegyezésre

A román-német kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló előzetes tárgyalások, amelyeket Berlinben folytattak le, négy hét előtt váratlanul megszakadtak. Utóbb megállapítást nyert, hogy a német agráriusok szövetségének kezdeményezésére a Müller-kormány törvényjavaslatot terjesztett a birodalmi gyűlés elé a német mezőgazdasági termékek különleges védelméről. A törvény, amelyet a Müller-kabinet bukása előtti napon szavaztak meg, magasabb beviteli díjtételt állapított meg a behozott gabonaművekre és ez sérti Románia érdekeit. A Dimineata most berlini munkatársától táviratot kapott, hogy a német-román gazdasági tárgyalásokat egy-két napon belül újból felve-

szik és azok eredményes befejezése sikeresnek ígérkezik. A tárgyalásokat Dietrich, a Müller-kormány volt földművelésügyi minisztere, a jelenlegi kancellárhelyettes vezeti. Beavatott körök azt hiszik, hogy Schiele jelenlegi földművelésügyi miniszter kezdeményezésére életbeléptetett gabonavédővám ellenére is sikerül a két állam között a megegyezés. A megegyezés alapfeltétele — állapítja meg a Dimineata — az, hogy a német kormány meghatározott mennyiségű gabonakontingens átvételét kötelezőleg elvállalja. A Németországgal kötendő ideiglenes kereskedelmi megállapodás nagy kihatással lenne Románia kivitelére.

A Hermes-bank betétesinek értekezlete. A Hermes-bank betétesei Gropsian Mihály dr. elnökelete alatt népes értekezletet tartottak. A bank képviselőiben Weisz Artur dr. felolvasta a kibontakozási tervet, amely szerint harminc százalékos erejéig megvan a fedezet. Az igazgatóság tizenkét millió adozatra hajlandó és ezt az összeget részint ingatlanokból, részint készpénzből, részint pedig saját betéteiből állítja ki az igazgatóság, amely ezenfelül ajánlja a betéteseknek, hogy vegyék át a bank iparvállalatait. Több heves felszólalás következett azután, végül azonban a betétesek kimondták, hogy megkiser-

lik a bank igazgatóságával a magán-egyezséget létrehozni, de amennyiben az nem sikerül, a kényszerjegyzéshez folyamodnak.

A budapesti tőzsde jegyzései (Április 5.) Leszámitolóbank 86,5, Kereskedelmi Bank 109,1, Angol-Magyar Bank 80,0, Magyar Hitel 70,0, Pesti Hazai 182,5, Drasche 150, Csáky-Prackfalvi 8,0, Urikányi 128,0, Rima 82,1, Salgó 44,9, Általános Köszén 67,7, Beocsini 203, Nasic 144,5, Spodlum —, Szikra 265, Ganz 100,5, Magyar cukor 119,0, Délcukor 107,0, Lipták —, Egis —, Nova 33,6, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —

Sport

Meglépetéseket hoztak a vasárnapi bajnoki forduló mérkőzése

A vasárnapi bajnoki mérkőzések során meglepetést keltett a Kinizsi 3:1 (1:1) arányú veresége a TMTE-től. A TMTE ezzel a győzelmével a bajnoki lista élére került. A Banatul mindvégig nagy fölényben játszva 12:0 (6:0) góllal győz a Hajduk ellen. A TAC—Kadima bajnoki mérkőzésből az egységes játékot produkáló TAC került ki győztesen. A mérkőzés eredménye 3:0 (1:0) volt. Resicán az UDR a Politechnicát igazmas játék után 3:1 (1:0) arányban legyőzte. A Rapid—Zombolyai SE mérkőzés elmaradt.

A második osztályú mérkőzések eredménye a következők voltak: Gyapjuipar—Lugosi MTE 4:0 (0:0), Hertha—Tricolor 2:1 (1:1), Turul—Unio 1:0 (0:0), Fratelia—Patria 1:0 (1:0), Vulturii—Fortuna 4:3 (1:3), Victoria—Freidorf 3:1 (1:0). Az ifjusági bajnokság eredményei a következők: TMTE—Turul 4:2 (1:1), Gyapjuipar—Hajduk 8:1 (3:1), Patria—Tricolor 5:3 (2:1). Egyéb eredmények: Kinizsi II.—TMTE II. 4:1 (2:1), Banatul II.—Gyapjuipar II. 3:2 (1:0), Gyapjuipar törpe—LMTE törpe 6:0 (3:0).



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályú hajók, "Cap Arcona" a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYONKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Helyek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinica Golescu 41 bis Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig

Az aradi mérkőzések eredményei a következők: AAC—Victoria 3:2 (2:2), Gloria—Banatul 9:0 (3:0), Olimpia—Tricolor 3:2 (1:0), ATE—Unirea 3:2 (1:0). Ez a mérkőzés barátságos volt. AMTE—Simeria 3:2 (1:0).

Kolozsvárott

az Universitatea a KMSC felett 3:0 arányú győzelmet aratott és így vezet a bajnokságban.

Külföld

Budapesten az Ujpest 6:2 (2:1) arányú győzelmet aratott a Boeskaay felett. A Ferencváros Pécsét a Pécsbaranyával 4:4 arányú döntetlen eredményt ért el. A Hungaria kikapott Miskolcon az Attilától. Londonban az angol válogatott óriási meglepetésre 3:2-re megverte Skócia válogatott csapatát. Rómában a magyar vasutas válogatott az olasz vasutas válogatott csapatával döntetlenül játszott. A mérkőzés eredménye 2:2 volt. Amsterdamban Olaszország és Hollandia válogatott csapatai 1:1 (1:0) mérköztek. Ugyancsak döntetlenül végződött a Berlinben lejátszott Berlin—Prága városközi mérkőzés is. Az eredmény 1:1 volt.

A temesvári sportkerület futballigája vasárnapi közgyűlésén a következő tagokat választották meg: Miclea dr. (Arad), Kovács Ödön dr. (TAC), Wiener Mór dr. (Kadima), Löbl Zsigmond (TMTE), Póttagok: Haas Erik dr. (Arad), Iliescu kapitány (Banatul), Warth Péter dr. (Rapid), Ellenőrző bizottság: Lupşa (Arad), Boncea (Banatul), Maier (TMTE), Póttagok: Oancea (Krajova), Körösi (Arad).

Színház

Nótás kapitány. Az Erzsébetvárosi Polgári Kör műkedvelői szombaton este és vasárnap délután a Novotny-féle teremben előadták Farkas Imrénének a Nótás kapitány című operettjét. Az előadás előtt Kubán Endre szerkesztő bevezető beszédet mondott Fráter Lóránt dalköltőről, akinek nótás kapitány volt a diszitó jelzője és akit operettje megalkotásánál Farkas Imre modellül vett. Az előadás kifogástalan volt és azt a zsufozásig tett nézőtér lelkesen megtapsolta. Baum János a címszerepben, Berger Lóci mint hercegnő, Kunes Irént mint pákos Boreza, Hermann János mint Miska, Papp István mint őrmester és Schmidthauer Viktor mint herceg elsőrangúak voltak. Pompásan játszottak a többiek is. A rendezés munkájáért Popovics József érdemel dicséretet. A zenekart hozzáértéssel vezette Wittmann Pál karnagy.

SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a jözsefvárosi legnagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2. sz. villamos végállomásánál. Legnagyobb választék! Garancia mellett részletfizetéssel

Behn József és Fia butorgyára

Apróhirdetések

Igazi jósnő

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

Házasság

Érettségizett

30 éves keresztény, önálló kereskedő vagyok. Jömenetelű üzletemen kívül egyéb vagyonom is van. Házasságot kötnék háziasan nevelt hajadonnal vagy özvegyvel. Teljes című leveleket „Modern” jelígre a kiadóba kérek. (1001)

19 éves

földbirtokos hajadon házasság céljából megismerkedne intelligens úrral. Felvilágosítást nyújt Bizony házasságkövetítő irodája, Timisoara 1., Cosbuc, Petőfi u. 2.

Alkalmazás

Mellény, nadrág

és kabát szabót fölveszünk, ugyancsak otthon dolgozó munkást fentvezett munkásra keresünk. Lukács & Comp., Merez u. 10. (881)

Bizalmi állásba

gyógyfürdőbe óvadékkal bíró románban perfekt fiatalember kerestetik. Ajánlatok „Jó megjelenés” jelígre kiadóhivatalba. (1164)

Asztalosmestert

keresek 5 heti munkaidőre. Ronác, Hertelendy-u. 12. Ábrahám Pál. (1158)

Allást keres

Perfekt bejárónő

azonnalra állást keres. Cím a kiadóban. (1165)

Allást keres

idősebb fűszeres, mint elárúsító vagy raktárnok. Ajánlatokat „Allás” jelígre a kiadóban. (1153)

Adás-vétel

Jégszekrények,

söntésállványok, vágótöntők legolcsóbban a gyártónál kaphatók, ahol — miután még nincs szezon — jégszekrényeket olcsón javítanak is. Ugyanott egy 4-es pénzszekrény eladó.

Petrovits Simon

jégszekrénygyártó, Temesvár-Józsefváros, Preyer-u. 21.

Alkalmi vétel

modern, világos keményfahálók cseresznye-, bükk-, tölgy- és kőrisfából 12.500 lei. Modern konyhakredencek 2000 lei, most finom férfi szövetek és szabó kellékek is kerülnek eladásra. „Germania” Bonnáz-u. 15. (922)

Máv golyós cséplőket

magánjárókat, traktorokat minden nagyságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

AUTOMOBILOK

ujak és használtak személy és tehernek jutányos áron eladók. Strada Gen. Foch (Fröbl-u) 58. (1059)

Olcsón eladó

2 drb. új marhabőr fotel, eredeti kárpatok, komplett ebédlő, perzsaszőnyegek, fényképezőgépek, dupla és egyes kézi munka ágytakaró, lámpák, üveg-szerviz és puha szekrények, antik óra és egy dupla sezon. Cím a kiadóban. (1100)

Eladó

mahagoni íróasztal, karosszék és egy háromajtós könyvszekrény. Cím a kiadóban. (1124)

Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírnap eredeti regénye.

— 79. folytatás —

A munkások küldöttsége úgy állott ottan, mintha leforrázták volna. Egyetlen szava a méltatlankodásnak, háborgásnak, elégedetlenségnek nem jutott eszükbe.

Egy darabig még állottak mozdulatlanul. Talán arra gondoltak, hogy mégis behívják őket.

Kollár Ferenc vasöntő fordult meg elsőnek.

— Gyertek, — szólt oda társainak.

Ezzel megindult.

Azok hangtalanul követték.

Nagyon szomorú menet volt az. Reménységgel indultak volt el utjukra és csüggedten, lemondóan, bátortalanul bandukoltak vissza a Rózsa-ligetbe.

Lassan mentek, mintha lábuk ólomból lett volna. És mégis milyen rövidnek tetszett az út. Szerették volna, ha hosszú órákon keresztül kellett volna gyalogolniuk, amíg célhoz érnek. De bárhogy is lassították menésüket, végre mégis csak ott voltak a ligetben és szemben állottak a munkások tömegével.

Az arcokon ott ült a várakozás, a kérdés. Erre a néma kérdésre választani kellett. Szorongó szívvel szánta rá magát Kollár Ferenc vasöntő.

— Testvérek, — mondotta tompa hangon — nem tudunk veletek kellemes hírt közölni. A küldöttség eredménytelenül járt. Az igazgató nem bocsátott maga elé és így nem is tárgyalhattunk vele. Azonban azt üzente, hogy holnap reggel hirdetmény fog megjelenni.

Csalódottan fogadták a munkások ezt a kijelentést. Éles kifakadások és kiáltások hangzottak el. Mindezeket azonban tulharsogta Kollár Ferenc vasöntő hangja, amikor szavait folytatta:

— Barátaim, egyelőre meg kell várunk a holnapi hirdetményt. Addig nem határozhatunk semmit. Bizzunk benne, hogy az igazgatóság mégis csak tanúsít majd valami belátást velünk szemben, mert hiszen az igazgatóságnak sem lehet érdeke, hogy a gyár még tovább tétlenül álljon. Ha valami engedményt kapunk, akkor nekünk is engedményt kell tenni. A fő az, hogy ismét munkába állhassunk, mert tovább nem bírjuk a sztrájkot.

Ezek a szavak gondolkodóba ejtették a munkásokat. Csak kevesen voltak, akik nem ugyanezt a nézetet vallották. Azzal már mindnyájan tisztában voltak, hogy a sztrájk nem sike-

rült és hogy a több mint három heti keresetnélküliségért a sztrájkból kifolyólag semmi kárpótlást nem remélhetnek.

Nyomott hangulatban telt el az egész nap.

Másnap reggel a munkásoknak csak kisebb száma ment egyenesen hazulról a Rózsa-ligetbe. Az elkeseredettebbek és a sötétben látók mentek oda, azok, akik semmit sem reméltek az igazgatóságnak kilátásba helyezett hirdetményétől. Ugy gondolkoztak, hogy a rossz hírt még kellő időben megtudják majd társaiktól.

Sokan voltak azonban, akik szorongó érzéssel és titokban mégis bizva mentek a gyár főbejáratához. A fekete tábláról már messziről intett feljűk a fehér papírlap. Akik elsőnek érkeztek, mohón olvasták. Szövege ez volt:

— A gyár igazgatósága közli a munkássággal, hogy hajlandó az üzemet újból megkezdeni. Minden munkás visszatérhet régi munkahelyére. Vizsgálat indul meg annak a kiderítésére, hogy kik a hibások a sztrájk előidézésében és az igazgatóság fenntartja magának a jogot, hogy belátása szerint ezeket büntetésből bizonyos időre szabadságolja, esetleg a gyár kötelekéből elbocsássa. A munkabérek az eddigiek maradnak. A déli ebéddőt negyed órára, az éjszakai szakmányban az éjfél szünetet fél órától tíz percre redukálja az igazgatóság. A munkára mátol számítva két nap múlva lehet jelentkezni az egyes mestereknél és művezetőknél, a rákövetkező napon pedig újból kezdődik az üzem. Aki nem jelentkezik a határidőben, azt a gyár kötelekéből kikapják tekintjük.

A munkások egymásra néztek. Ilyen ridegséget mégsem vártak.

A későbbben jövők a gyár elől visszatérő társaiktól értesültek a hirdetmény tartalmáról. Felesleges volt odamenniük és azt elolvasni. A legtöbben azonban mégis odaállottak a hirdetmény elé, mert saját szemükkel akartak meggyőződni arról, amit társaik beszéltek.

A Rózsa-ligetben aznap gyűlést tartottak. Sokan beszéltek és valamennyien a legélesebb hangon szóltak az igazgatóságról. Kimondták, hogy az igazgatóság által megszabott feltételeket nem fogadják el és kiváltképpen tiltakoztak az ellen, hogy a sztrájkból kifolyólag bárkit is elbocsássonak. (Folyt. köv.)

Irógépet

veszek kéz alatt, használt, de jó állapotban. Telefon 8-94. (1169)

Családi ház eladó.

Fratelia X. utca 36. (1167)

Versenybiciklit

használt állapotban megvételre keresek. Munkástelep 71. 3-4-ig. (1166)

Forgalmas kifözde

olesón eladó. Cím a kiadóban. (1160)

Vendéglő

jó helyen minden elfogadható árért eladó. Biztos existencia. Ügynökök díjaztatnak. Háromkirály-u. 7. (1159)

Uj családi ház

eladó. Ronác, Pöltenberg-u. 9. Uborny Mihályné. (1157)

Jó állapotban levő

nagy Singer varrógép eladó. Rózsa-tér, benzinlerakat. (1156)

Házhelyek

a Vörösesárda fő helyén eladók. Érdeklődni Vörösesárdán, Jóbarát-féle vendéglőben. (1152)

Kézikötőgép

teljes felszereléssel jutányos áron eladó. II., Árok-utca 21. (1151)

Kisebb bérház

a józsefvárosi piac közelében, 9 lakóval, vízvezetékekkel, 104.000 lei évi jövedelemmel 600.000 leiért eladó. Érdeklődni „Tivoli” ügynökség, Belváros Hunyadi utca 5. (1142)

Négy lámpás rádió

jutányosan eladó. Könnyű kezelés. Temesvár-Gyárvaros, Uri-u. 27. (1173)

Babakelengye

kifogástalan állapotban és gyermekholmi olesón eladó. Cím a kiadóban.

Lakás

Lakás

3 szoba, mellékhelyiségekkel föltén, Erzsébetváros legszebb háza május 1-re kiadó. Zimmermann, Teleki-u. 2.

Kiadó

május 1-re az ujonnan épült „Casa Blanca” Belváros, a központi fűrdővel szemben. A villában 3 szoba az emeleten, 3 a földszinten, egy-egy szoba a souterainban. Béta a villában.

Nagy udvari szoba

konyhával, vilanyvilágítással, vízvezetékekkel, Gyárvaros központjában május 1-re kiadó. II. Piata Traian 4.

Keresek

2-3 szobás lakást V. 1-re. Radiv Villanytelep.

Lakás kiadó

2 szoba, konyha, vízvezeték, V. Erzsébetváros, Hattyu-utca 52.

Kiadó

azonnalra udvari lakás 2 szoba konyhával. Cím a kiadóban.

Kiadó

egy szobás utcai lakás. ugyanott szekrény eladó. IV., Szilágyi utca.

Szuterén lakás

egy szobával és mellék helyiségekkel kiadó. Józsefváros, Preyer-utca.

Különféle

Agg János

Réz- és fémöntőde. Temesvár Bonnáz-u. 15. Vállalom minőségi szakmába vágó fémek öntését réz, fém, alumínium és horgany után vagy öreg öntvények után szítését leszállított árak mellett.

Férfiöltönyöket

jutányosan készít legújabb divatra Bóvíz Tamás, Bessenyei-telep utca 7. sz.

Cserépkályhák

átalakítását és tisztítását szakmában végzi Gyenes, Ujszabadfalu, XII. 10. sz.

Fűszerüzlet

szép lakással, élénk sarkon, teljes rendezéssel megváltás nélkül, a kiadó. Zimmermann Károly, III., Teleki-utca 2.

Építőmester

és építővállalkozó urak figyelemre méltóan. Egyszer-kétszer használt, különféle építőállványok, pallók, bakok, csok stb. nagy és kis mennyiségben olesón eladók. Értekezni: naponta u. 1-4 óráig, Wirth M.-né, IV. Hunyadi-ut 35. ajtó 2.

Husvétii kóser tej

előzetes előjegyzésre kapható Józsefváros, Begajobbsor 19.

Nagy, világos helyiséget

műhelynek Gyárvarosban kapható Tulpik ezüstáruház, II., Fő-utca.

Teljes ellátást

kap jobb családnál fix fizetésű vagy nő. Cím a kiadóban, Arad.

Társat keresek

15-20.000 leiel jólmenő vendéglő Háromkirály-utca 24.

Felhívás

a cipővásárlókhoz Weisz Vilmos, előbb HUMANI raktár, Jenőherceg-utca, értesít telt vendőközönséget, hogy szindikátusi könyvecskére is szívesen kiszáll.